

**DETAIL DES PRESTATIONS ACCORDEES PAR
L'ASSURANCE SCOLAIRE CONTRE LES ACCIDENTS**

(après lésion corporelle)

- Un capital en cas d'invalidité de fr. 150'000.-, progressif à 350 % (maximum fr. 525'000.- pour 100 % d'invalidité); le montant versé est cumulatif à tout autre capital provenant d'une autre assurance.
- Un capital en cas de décès de fr. 5'000.-.

- Prestations non couvertes par la caisse-maladie:
 - La participation de 10 % pour les traitements ambulatoires.
 - La participation de 10 % pour un séjour hospitalier.
 - La franchise annuelle à option de la catégorie "enfant".
 - La franchise annuelle à option pour un étudiant de la catégorie "adulte" (dès 18 ans).
 - La franchise annuelle ordinaire de fr. 300.- pour un étudiant de la catégorie "adulte".

- En complément aux prestations de la caisse-maladie:
 - Les soins dentaires immédiats et futurs.
 - L'ambulance, l'hélicoptère, la luge de secours, le taxi.
 - Les frais de sauvetage et de recherches jusqu'à fr. 10'000.-.
 - Les lunettes (verres et monture), après lésion corporelle, plusieurs fois dans l'année.
 - Les moyens orthopédiques, les prothèses et les béquilles.

GEWAHRTE LEISTUNGEN BEI DER SCHUELERUNFALLVERSICHERUNG

(nach einer Körperverletzung)

- Ein Kapital bei Invalidität von Fr. 150'000.-, progressiv bis zu 350 % (maximal Fr. 525'000.-); der ausbezahlte Betrag ist kumulativ zu jedem Invaliditätskapital irgendeiner anderen Versicherung.
- Ein Kapital bei Todesfall von Fr. 5'000.- (auch kumulativ).

- Durch die Krankenkasse nicht gedeckte Leistungen:
 - Die Kostenbeteiligung von 10 % für ambulante Behandlungen.
 - Die Kostenbeteiligung von 10 % für einen Spitalaufenthalt.
 - Die freiwählbare Jahresfranchise für die Kategorie "Kinder".
 - Die freiwählbare Jahresfranchise für einen Studenten der Kategorie "Erwachsene" (ab 18 Jahren).
 - Die ordentliche Jahresfranchise von fr. 300.- für einen Studenten der Kategorie "Erwachsene".

- In Ergänzung zu den Leistungen der Krankenkasse:
 - Sofortige und zukünftige Zahnbehandlungen.
 - Ambulanz, Helikopter, Rettungsschlitten, Taxi.
 - Bergungskosten und Suchaktionen bis Fr. 10'000.-.
 - Die Brille (Gläser und Einfassung), nach einer Körperverletzung, mehrmals pro Jahr.
 - Orthopädische Hilfsmittel, Prothesen und Krücken.